

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 219



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 56

31 iulie 2013

Număr de referință

Cuprins

Pagina

II Comunicări

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2013/C 219/01

Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.6963 – Archer Daniels Midland Company/GrainCorp) ⁽¹⁾

1

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Consiliu

2013/C 219/02

Aviz în atenția persoanelor care fac obiectul măsurilor prevăzute în Decizia 2011/72/PESC a Consiliului, astfel cum a fost pusă în aplicare prin Decizia 2013/409/PESC a Consiliului, și în Regulamentul (UE) nr. 101/2011 al Consiliului, astfel cum a fost pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 735/2013 al Consiliului, privind măsuri restrictive împotriva anumitor persoane, entități și organisme având în vedere situația din Tunisia

2

RO

Preț:
3 EUR⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

(continuare în pagina următoare)

Comisia Europeană

2013/C 219/03	Rata de schimb a monedei euro	3
2013/C 219/04	Decizia Comisiei din 30 iulie 2013 de instituire a unui grup de experți al Comisiei privind bolile rare și de abrogare a Deciziei 2009/872/CE	4
2013/C 219/05	O nouă față națională a monedelor euro destinate circulației	8
2013/C 219/06	O nouă față națională a monedelor euro destinate circulației	9
2013/C 219/07	O nouă față națională a monedelor euro destinate circulației	10

V Anunțuri**PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI****Comisia Europeană**

2013/C 219/08	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6997 – TowerBrook Capital/Metallum) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	11
---------------	--	----

ALTE ACTE**Comisia Europeană**

2013/C 219/09	Publicarea unei cereri de modificare în temeiul articolului 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare	12
---------------	--	----



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Non-opoziție la o concentrare notificată**(Cazul COMP/M.6963 – Archer Daniels Midland Company/GrainCorp)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2013/C 219/01)

La data de 25 iulie 2013, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
 - în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32013M6963. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.
-

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

CONSILIU

Aviz în atenția persoanelor care fac obiectul măsurilor prevăzute în Decizia 2011/72/PESC a Consiliului, astfel cum a fost pusă în aplicare prin Decizia 2013/409/PESC a Consiliului, și în Regulamentul (UE) nr. 101/2011 al Consiliului, astfel cum a fost pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 735/2013 al Consiliului, privind măsuri restrictive împotriva anumitor persoane, entități și organisme având în vedere situația din Tunisia

(2013/C 219/02)

Următoarele informații sunt aduse la cunoștința persoanelor care figurează în listele din anexa la Decizia 2011/72/PESC a Consiliului, astfel cum a fost pusă în aplicare prin Decizia 2013/409/PESC a Consiliului ⁽¹⁾, și în anexa I la Regulamentul (UE) nr. 101/2011 al Consiliului, astfel cum a fost pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 735/2013 al Consiliului ⁽²⁾, privind măsuri restrictive împotriva anumitor persoane, entități și organisme având în vedere situația din Tunisia.

Consiliul Uniunii Europene a decis ca persoanele care figurează în anexele respective să fie supuse măsurilor restrictive prevăzute în respectiva decizie a Consiliului și în respectivul regulament al Consiliului. Motivele pentru desemnarea persoanelor vizate sunt prezentate în rubricile relevante din anexele menționate.

Se atrage atenția persoanelor vizate asupra posibilității de a depune o cerere adresată autorităților competente din statul membru (statele membre) în cauză, conform indicațiilor de pe site-urile internet care figurează în anexa II la Regulamentul (UE) nr. 101/2011, pentru a obține autorizația de a utiliza fonduri înghețate pentru nevoi de bază sau pentru plăți specifice (cf. articolul 4 din regulament).

Se atrage atenția persoanelor în cauză asupra posibilității de a adresa o cerere Consiliului, împreună cu documentația probatoare, în vederea reexaminării deciziei de a le include pe listele menționate anterior. Cererea respectivă se trimite la următoarea adresă:

Council of the European Union
DG C — Unit 1C (Horizontal Issues)
General Secretariat
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

De asemenea, se atrage atenția persoanelor respective asupra posibilității de a contesta decizia Consiliului în fața Tribunalului Uniunii Europene, în conformitate cu condițiile stabilite la articolul 275 paragraful al doilea și la articolul 263 paragrafele al patrulea și al șaselea din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

⁽¹⁾ JO L 204, 31.7.2013, p. 52.

⁽²⁾ JO L 204, 31.7.2013, p. 23.

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

30 iulie 2013

(2013/C 219/03)

1 euro =

Moneda			Moneda		
		Rata de schimb			Rata de schimb
USD	dolar american	1,3284	AUD	dolar australian	1,4618
JPY	yen japonez	129,99	CAD	dolar canadian	1,3629
DKK	coroana daneză	7,4549	HKD	dolar Hong Kong	10,3023
GBP	lira sterlină	0,86735	NZD	dolar neozeelandez	1,6606
SEK	coroana suedeză	8,6818	SGD	dolar Singapore	1,6872
CHF	franc elvețian	1,2335	KRW	won sud-coreean	1 481,52
ISK	coroana islandeză		ZAR	rand sud-african	13,1126
NOK	coroana norvegiană	7,8720	CNY	yuan renminbi chinezesc	8,1451
BGN	leva bulgărească	1,9558	HRK	kuna croată	7,5045
CZK	coroana cehă	25,856	IDR	rupia indoneziană	13 647,83
HUF	forint maghiar	299,10	MYR	ringgit Malaiezia	4,2848
LTL	litas lituanian	3,4528	PHP	peso Filipine	57,586
LVL	lats leton	0,7027	RUB	rubla rusească	43,7430
PLN	zlot polonez	4,2252	THB	baht thailandez	41,539
RON	leu românesc nou	4,3888	BRL	real brazilian	3,0219
TRY	lira turcească	2,5570	MXN	peso mexican	16,9524
			INR	rupie indiană	80,3480

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

DECIZIA COMISIEI

din 30 iulie 2013

de instituire a unui grup de experți al Comisiei privind bolile rare și de abrogare a Deciziei 2009/872/CE

(2013/C 219/04)

COMISIA EUROPEANĂ,

rare ⁽⁴⁾. Punctul 7 din comunicarea Comisiei recomandă ca un comitet consultativ al Uniunii Europene privind bolile rare să asiste Comisia.

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

întrucât:

(5) În consecință, la 30 noiembrie 2009, Comisia a instituit, prin Decizia 2009/872/CE, Comitetul de experți al Uniunii Europene privind bolile rare ⁽⁵⁾. Mandatul membrilor comitetului expiră la 26 iulie 2013.

(1) În conformitate cu articolul 168 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, statele membre sunt obligate să își coordoneze, în cooperare cu Comisia, politicile și programele în domeniile menționate la alineatul (1). Comisia poate adopta, în strâns contact cu statele membre, orice inițiativă utilă promovării acestei coordonări, în special inițiative menite să stabilească orientările și indicatorii, să organizeze schimbul celor mai bune practici și să pregătească elementele necesare pentru supravegherea și evaluarea periodică.

(6) Comunicarea președintelui către Comisie din 10 noiembrie 2010, intitulată „Cadru pentru grupurile de experți ale Comisiei: reguli orizontale și registru public” ⁽⁶⁾ (denumit în continuare „cadru grupurilor de experți ale Comisiei”) stabilește un set revizuit de reguli pentru toate grupurile de experți ale Comisiei. Noul cadru are drept obiectiv simplificarea și clarificarea dispozițiilor introduse, în 2005, de cadrul anterior privind grupurile de experți, creșterea transparenței și îmbunătățirea coordonării, reducând, în același timp, sarcina administrativă pentru servicii.

(2) Cartea albă a Comisiei intitulată „Împreună pentru sănătate: O abordare strategică pentru UE 2008-2013” ⁽¹⁾, adoptată de Comisie la 23 octombrie 2007, prezintă o strategie a UE în domeniul sănătății în care bolile rare fac parte dintre acțiunile prioritare.

(7) Având în vedere activitatea valoroasă desfășurată de Comitetul de experți privind bolile rare din 2009 și ținând cont de cadrul grupurilor de experți ale Comisiei, există o nevoie permanentă de un grup de experți în acest domeniu. Sarcinile și structura unui grup de experți privind bolile rare ar trebui definite în conformitate cu regulile orizontale prevăzute în cadrul grupurilor de experți ale Comisiei.

(3) Decizia nr. 1350/2007/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2007 de instituire a unui Al doilea program de acțiune comunitară în domeniul sănătății (2008-2013) ⁽²⁾, deși reiterează că serviciile de sănătate reprezintă în principal responsabilitatea statelor membre, subliniază faptul că, la nivel comunitar, cooperarea poate aduce beneficii atât pacienților, cât și sistemelor de sănătate. În conformitate cu articolul 7 alineatul (2) și cu anexa la decizia menționată, acțiunile din domeniul generării și diseminării de informații și cunoștințe privind sănătatea sunt puse în aplicare în strânsă cooperare cu statele membre, dezvoltând mecanisme de consultare și procese participative.

(8) Grupul de experți privind bolile rare ar trebui să ofere Comisiei, la cererea acesteia, consiliere și o expertiză în ceea ce privește formularea și punerea în aplicare a acțiunilor Uniunii în domeniul bolilor rare și să promoveze schimburile de experiență, de politici și de practici relevante între statele membre și diversele părți interesate.

(4) Comisia Europeană a adoptat, la 11 noiembrie 2008, „Comunicarea Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor – Bolile rare: o provocare pentru Europa” ⁽³⁾ și Consiliul a adoptat, la 8 iunie 2009, o recomandare privind o acțiune în domeniul bolilor

(9) Acest grup ar trebui să fie compus din reprezentanți ai statelor membre, ai organizațiilor de pacienți în domeniul bolilor rare, ai producătorilor de produse sau de servicii relevante pentru pacienții afectați de boli rare și ai asociațiilor de profesioniști din domeniul sănătății și de societăți medicale, precum și din experți individuali, pentru a permite o reprezentare largă a părților interesate și a experților în domeniul bolilor rare.

⁽¹⁾ COM(2007) 630 final, 23.10.2007.

⁽²⁾ JO L 301, 20.11.2007, p. 3.

⁽³⁾ COM(2008) 679 final, 11.11.2008.

⁽⁴⁾ JO C 151, 3.7.2009, p. 7.

⁽⁵⁾ JO L 315, 2.12.2009, p. 18.

⁽⁶⁾ C(2010) 7649 final.

- (10) Grupul de experți privind bolile rare nu ar trebui să acționeze ca un comitet în sensul Regulamentului (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie ⁽¹⁾.
- (11) Datele cu caracter personal ar trebui prelucrate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date ⁽²⁾.
- (12) Astfel, ar trebui abrogată Decizia 2009/872/CE a Comisiei din 30 noiembrie 2009 de înființare a unui comitet de experți al Uniunii Europene privind bolile rare,

DECIDE:

Articolul 1

Înființarea grupului de experți

Se instituie Grupul de experți privind bolile rare, denumit în continuare „grupul de experți”.

Articolul 2

Misiunea grupului de experți

- (1) La cererea Comisiei sau a serviciilor Comisiei, grupul de experți îndeplinește următoarele sarcini în domeniul bolilor rare:
- (a) ajută Comisia să elaboreze instrumente juridice și documente de politică, inclusiv orientări și recomandări;
- (b) consiliază Comisia cu privire la punerea în aplicare a acțiunilor Uniunii și propune îmbunătățiri ale măsurilor luate;
- (c) consiliază Comisia cu privire la monitorizarea, evaluarea și diseminarea rezultatelor măsurilor luate la nivelul Uniunii și la nivel național;
- (d) consiliază Comisia cu privire la cooperarea internațională;
- (e) oferă o imagine de ansamblu asupra politicilor Uniunii și a politicilor naționale;
- (f) promovează schimburile de experiență, de politici și de practici relevante între statele membre și diversele părți interesate.
- (2) Pentru a efectua sarcinile menționate la alineatul (1) și, în special, la cererea Comisiei sau a serviciilor Comisiei, grupul de experți poate prezenta avize, recomandări și rapoarte.

- (3) Sarcinile grupului de experți nu includ aspecte reglementate de Regulamentul (CE) nr. 141/2000 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 1999 privind produsele medicamentoase orfane ⁽³⁾ și aspecte care fac parte dintre sarcinile Comitetului pentru medicamente orfane instituit în temeiul articolului 4 din regulamentul menționat, și nici aspecte care fac parte dintre sarcinile Comitetului farmaceutic instituit prin Decizia 75/320/CEE a Consiliului ⁽⁴⁾.

Articolul 3

Consultare

Comisia poate consulta grupul de experți cu privire la orice aspect legat de bolile rare.

Articolul 4

Compoziția – Numire

- (1) Grupul de experți este compus din următorii membri:
- (a) autoritățile competente ale statelor membre;
- (b) organizațiile de pacienți în domeniul bolilor rare;
- (c) asociațiile europene de producători de produse sau de prestatori de servicii relevante pentru pacienții afectați de boli rare;
- (d) asociațiile profesionale europene sau societățile științifice active în domeniul bolilor rare;
- (e) persoanele numite cu titlu personal în calitate de experți în domeniul sănătății publice sau de experți științifici la nivelul Uniunii în domeniul bolilor rare.
- (2) Autoritățile competente din statele AELS care sunt părți la Acordul privind Spațiul Economic European pot deveni, de asemenea, membre ale grupului, la cererea statelor AELS în cauză.
- (3) Membrii sunt numiți de către directorul general al DG Sănătate și Consumatori.
- (4) Numărul membrilor la care se face referire la literale (b), (c), (d) și (e) de la alineatul (1) nu trebuie să fie mai mare de patru pentru fiecare literă; acești membri sunt numiți de pe o listă de candidați eligibili stabilită în urma publicării unei invitații de manifestare a interesului. În invitația pentru manifestarea interesului se indică ce calificări și condiții sunt necesare pentru a deveni membru al grupului de experți.
- (5) Membrii la care se face referire la litera (e) de la alineatul (1) sunt numiți cu titlu personal. Aceștia acționează independent și în interes public.
- (6) Membrii la care se face referire la alineatul (1) literale (a)-(d) și la alineatul (2) numesc reprezentanți și membri supleanți care să îi înlocuiască atunci când sunt absenți sau indisponibili. Membrii supleanți sunt numiți în conformitate cu aceleași condiții ca și reprezentanții. Ei îi înlocuiesc automat pe membrii absenți sau indisponibili.

⁽¹⁾ JO L 55, 28.2.2011, p. 13.

⁽²⁾ JO L 8, 12.1.2011, p. 1.

⁽³⁾ JO L 18, 22.1.2000, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 147, 9.6.1975, p. 23.

(7) Directorul general al DG Sănătate și Consumatori poate refuza un reprezentant sau un membru supleant propus de o organizație dacă acesta nu corespunde profilului cerut în invitația de manifestare a interesului menționată la alineatul (4). În astfel de cazuri, organizația în cauză este invitată să numească un alt reprezentant sau un alt membru supleant.

(8) Mandatul membrilor grupului de experți este de trei ani și poate fi reînnoit în cadrul unei noi invitații de manifestare a interesului.

(9) Mandatul unui membru încetează înainte de expirarea termenului de trei ani în caz de demisie.

(10) Membrii la care se face referire la alineatul (1) literele (b)-(e) sau reprezentanții lor pot fi excluși sau înlocuiți pentru restul perioadei mandatului în oricare dintre următoarele cazuri:

- (a) incapacitate permanentă de a participa la reuniuni;
- (b) incapacitate de a contribui în mod eficace la deliberările grupului;
- (c) nerespectarea condițiilor prevăzute la articolul 339 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene;
- (d) nerespectarea ulterioară a calificărilor și a condițiilor specificate în invitația de manifestare a interesului, astfel cum se menționează la alineatul (4).

(11) Directorul general al DG Sănătate și Consumatori poate solicita unui membru la care se face referire la alineatul (1) literele (b)-(d) să numească un alt reprezentant sau un alt membru supleant în cazurile menționate la alineatul (10).

(12) Membrii al căror mandat încetează înainte de expirarea termenului de trei ani, în conformitate cu alineatele (8) și (9), pot fi înlocuiți pentru restul perioadei mandatului lor.

(13) Numele membrilor și ale reprezentanților lor sunt publicate în Registrul grupurilor de experți ale Comisiei și al altor entități similare (denumit în continuare „registru”) ⁽¹⁾. Denumirile autorităților statelor membre pot fi publicate în registru.

(14) Datele cu caracter personal sunt colectate, prelucrate și publicate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001.

Articolul 5

Funcționare

(1) Grupul de experți este prezidat de directorul responsabil cu politica în materie de boli rare a Comisiei. Directorul poate delega președinția unui alt funcționar al Comisiei.

(2) Cu acordul Comisiei, grupul de experți poate institui subgrupuri pentru a analiza probleme specifice, pe baza unui

mandat stabilit de grup. Aceste subgrupuri sunt desființate imediat după ce și-au îndeplinit mandatul.

(3) Reprezentantul Comisiei poate invita experți din afara grupului de experți, având competențe specifice în legătură cu un subiect de pe ordinea de zi, să participe la activitățile grupului. În plus, reprezentantul Comisiei poate acorda statutul de observator unor persoane fizice, unor organizații [în sensul regulii 8 alineatul (3) din cadrul grupurilor de experți ale Comisiei] și unor țări candidate.

(4) Membrii grupurilor de experți și reprezentanții și supleanții acestora, precum și experții și observatorii invitați respectă obligațiile privind secretul profesional prevăzute în tratate și în normele de implementare a acestora, precum și normele Comisiei privind securitatea referitoare la protecția informațiilor clasificate ale UE, stabilite în anexa la Decizia 2001/844/CE, CECO, Euratom a Comisiei ⁽²⁾. Dacă aceste obligații nu sunt respectate, Comisia poate lua toate măsurile pe care le consideră necesare.

(5) Reuniunile grupului de experți și ale subgrupurilor au loc la sediile Comisiei. Comisia asigură serviciile de secretariat. Ordinea de zi și procesele-verbale ale reuniunilor grupului de experți sunt stabilite de către Comisie. La reuniunile grupului de experți și ale subgrupurilor sale pot participa și alți funcționari ai Comisiei interesați de lucrările grupului de experți.

(6) Grupul de experți adoptă propriul regulament de procedură pe baza regulamentului de procedură standard al Comisiei pentru grupurile de experți.

(7) Comisia pune la dispoziție toate documentele relevante (precum ordinea de zi, procese-verbale și contribuții ale participanților) privind activitățile grupului de experți fie în registru, fie printr-un link de la registru către un site dedicat în care pot fi găsite informațiile respective. Nu se publică documentele a căror divulgare ar submina protecția interesului public sau privat în sensul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 ⁽³⁾.

Articolul 6

Cheltuieli aferente reuniunilor

(1) Participanții la activitățile grupului de experți nu sunt remunerați pentru serviciile prestate.

(2) Cheltuielile de călătorie și de ședere ale participanților la activitățile grupului de experți sunt rambursate de Comisie în conformitate cu dispozițiile în vigoare în cadrul Comisiei.

(3) Cheltuielile menționate la alineatul (2) sunt rambursate în limitele creditelor disponibile alocate în cadrul procedurii anuale de alocare a resurselor.

⁽¹⁾ Membrii care nu doresc să își divulge numele pot solicita derogarea de la această regulă. Cererea de a nu divulga numele unui membru al unui grup de experți se consideră justificată ori de câte ori publicarea ar putea periclita securitatea sau integritatea acestuia sau ar putea aduce atingere, în mod nejustificat, vieții private a acestuia.

⁽²⁾ Decizia Comisiei din 29 noiembrie 2001 de modificare a regulamentului său de procedură internă (JO L 317, 3.12.2001, p. 1).

⁽³⁾ Scopul acestor excepții este să se protejeze securitatea publică, afacerile militare, relațiile internaționale, politica financiară, monetară sau economică, viața privată și integritatea persoanelor, interesele comerciale, procedurile judiciare și consultanța juridică, anchetele/inspecțiile/auditurile și procesul decizional al instituției.

Articolul 7

Abrogare

Decizia 2009/872/CE se abrogă.

Articolul 8

Prezenta decizie se aplică de la 27 iulie 2013.

Adoptată la Bruxelles, 30 iulie 2013.

Pentru Comisie
Tonio BORG
Membru al Comisiei

O nouă față națională a monedelor euro destinate circulației

(2013/C 219/05)

*Fața națională a noii monede comemorative de 2 euro destinate circulației și emise de Belgia*

Monedele euro destinate circulației au curs legal în toată zona euro. În vederea informării publicului și a tuturor părților interesate care manipulează monedele, Comisia dă publicității caracteristicile modelelor tuturor noilor monede ⁽¹⁾. În conformitate cu concluziile în materie, adoptate de Consiliu la 10 februarie 2009 ⁽²⁾, statele membre din zona euro și țările care au încheiat cu UE un acord monetar privind emiterea de monede euro sunt autorizate să emită monede euro comemorative destinate circulației, cu anumite condiții, printre care utilizarea în acest scop doar a unității monetare de 2 euro. Acestea au aceleași caracteristici tehnice ca și celelalte monede de 2 euro, însă fața lor națională prezintă un model comemorativ cu o puternică semnificație la nivel național sau european.

Țară emitentă: Belgia

Obiectul comemorării: Cea de a 100-a aniversare a creării *Institut Royal Météorologique* (Institutul Regal de Meteorologie)

Descrierea modelului:

Partea interioară a monedei înfățișează, la centru, numărul 100, al cărui prim zero înconjoară abrevierile „KMI” și „IRM”, în vreme ce al doilea zero reprezintă un soare.

În stânga soarelui sunt reprezentate izobare, picături de ploaie și fulgi de zăpadă. Printre razele soarelui sunt inscripționați, în partea superioară, anul 2013, iar în partea inferioară, acronimul țării emitente, „BE”. Marca comisarului monetăriei și marca monetăriei din Bruxelles, reprezentând capul arhanghelului Mihail, cu coif, figurează sub cifra 1 a numărului 100.

Inelul exterior al monedei conține cele douăsprezece stele ale drapelului european.

Volumul emisiunii: 2 milioane de unități monetare

Data emisiunii: Septembrie 2013

⁽¹⁾ A se vedea JO C 373, 28.12.2001, p. 1, cu privire la fețele naționale ale tuturor monedelor emise în 2002.

⁽²⁾ A se vedea concluziile Consiliului Afaceri Economice și Financiare din 10 februarie 2009 și Recomandarea Comisiei din 19 decembrie 2008 privind orientările comune pentru fețele naționale ale monedelor euro și emiterea de monede euro destinate circulației (JO L 9, 14.1.2009, p. 52).

O nouă față națională a monedelor euro destinate circulației

(2013/C 219/06)

*Fața națională a noii monede comemorative de 2 euro destinate circulației și emise de Luxemburg*

Monedele euro destinate circulației au curs legal în toată zona euro. În vederea informării publicului și a tuturor părților care manipulează monedele, Comisia publică o descriere a caracteristicilor tuturor noilor monede ⁽¹⁾. În conformitate cu concluziile Consiliului din 10 februarie 2009 ⁽²⁾, statele membre din zona euro și țările care au încheiat un acord monetar cu Comunitatea referitor la emiterea de monede euro sunt autorizate să emită monede euro comemorative destinate circulației, cu anumite condiții, printre care aceea de a utiliza doar unități monetare de 2 euro. Acestea au aceleași caracteristici tehnice ca și celelalte monede de 2 euro, însă fața lor națională prezintă un model comemorativ cu o puternică semnificație la nivel național sau european.

Țara emitentă: Luxemburg

Obiectul comemorării: Imnul național al Marelui Ducat al Luxemburgului

Descrierea modelului:

În partea interioară dreaptă, moneda înfățișează efigia Alteței Sale Regale, Marele Duce Henri, privind spre stânga, iar în partea interioară stângă apar notele muzicale și textul imnului național. Textul „Ons Heemecht” apare în susul părții interioare, în timp ce numele țării emitente „LËTZEBUERG” și anul emisiunii „2013”, însoțite de marca monetăriei și de inițialele gravorului, apar în josul părții interioare a monedei.

Inelul exterior al monedei conține cele douăsprezece stele ale drapelului european.

Numărul de monede care urmează să fie emise: 1,4 milioane

Data emisiunii: Septembrie 2013

⁽¹⁾ A se vedea JO C 373, 28.12.2001, p. 1, cu privire la fețele naționale ale tuturor monedelor emise în 2002.

⁽²⁾ A se vedea concluziile Consiliului Afaceri Economice și Financiare din 10 februarie 2009 și Recomandarea Comisiei din 19 decembrie 2008 privind orientările comune pentru fețele naționale ale monedelor euro și emiterea de monede euro destinate circulației (JO L 9, 14.1.2009, p. 52).

O nouă față națională a monedelor euro destinate circulației

(2013/C 219/07)

*Fața națională a noii monede comemorative de 2 euro destinate circulației și emise de Portugalia*

Monedele euro destinate circulației au curs legal în toată zona euro. În vederea informării publicului și a tuturor părților care manipulează monedele, Comisia publică o descriere a caracteristicilor tuturor noilor monede ⁽¹⁾. În conformitate cu concluziile Consiliului din 10 februarie 2009 ⁽²⁾, statele membre din zona euro și țările care au încheiat un acord monetar cu Comunitatea referitor la emiterea de monede euro sunt autorizate să emită monede euro comemorative destinate circulației, cu anumite condiții, printre care aceea de a utiliza doar unități monetare de 2 euro. Acestea au aceleași caracteristici tehnice ca și celelalte monede de 2 euro, însă fața lor națională prezintă un model comemorativ cu o puternică semnificație la nivel național sau european.

Țara emitentă: Portugalia

Obiectul comemorării: Cea de a 250-a aniversare a construirii „Torre dos Clérigos”

Descrierea modelului:

Turnul apare așa cum poate fi el observat de persoanele aflate pe stradă, în apropierea acestuia, alături de o vedere tipică a orașului Porto, privit de pe malul de sud al râului Douro. În partea de sus, dispusă în semicerc, inscripția „250 ANOS TORRE DOS CLÉRIGOS — 2013”. În partea inferioară dreapta, stema Portugaliei, iar dedesubt, indicația privind țara emitentă, „PORTUGAL”. La stânga, marca monetăriei și numele artistului „INCM — HUGO MACIEL”.

Inelul exterior al monedei conține cele douăsprezece stele ale drapelului european.

Numărul de monede care urmează să fie emise: 525 000

Data emisiunii: Iunie 2013

⁽¹⁾ A se vedea JO C 373, 28.12.2001, p. 1, cu privire la fețele naționale ale tuturor monedelor emise în 2002.

⁽²⁾ A se vedea concluziile Consiliului Afaceri Economice și Financiare din 10 februarie 2009 și Recomandarea Comisiei din 19 decembrie 2008 privind orientările comune pentru fețele naționale ale monedelor euro și emiterea de monede euro destinate circulației (JO L 9, 14.1.2009, p. 52).

V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul COMP/M.6997 – TowerBrook Capital/Metallum)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/C 219/08)

1. La data de 25 iulie 2013, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, prin care întreprinderea TowerBrook Investors III LP (insulele Cayman), controlată de TowerBrook Capital Partners LP („TowerBrook”, SUA), dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice controlul asupra întregii întreprinderi Metallum Holding SA („Metallum”, Luxemburg) prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii TowerBrook: investiții în societăți necotate, de talie mare și mijlocie din Europa și America de Nord;
- în cazul întreprinderii Metallum: în principal reciclează, procesează și comercializează metale neferoase și rafinează deșeuri de cupru pentru a produce catozi din cupru și produse derivate din procesul de rafinare a cuprului.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6997 – TowerBrook Capital/Metallum, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32 [„Comunicarea privind o procedură simplificată”].

ALTE ACTE

COMISIA EUROPEANĂ

Publicarea unei cereri de modificare în temeiul articolului 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare

(2013/C 219/09)

Prezenta publicare conferă dreptul de opoziție la cererea de modificare în temeiul articolului 51 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁾.

CERERE DE MODIFICARE

REGULAMENTUL (CE) NR. 510/2006 AL CONSILIULUI

privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare ⁽²⁾

CERERE DE MODIFICARE ÎN TEMEIUL ARTICOLULUI 9

„LIQUIRIZIA DI CALABRIA”

NR. CE: IT-PDO-0105-01090-07.02.2013

IGP () DOP (X)

1. Rubrica din caietul de sarcini care face obiectul modificării

- ☐ Denumirea produsului
- ☐ Descrierea produsului
- ☒ Aria geografică
- ☐ Dovada originii
- ☐ Metoda de obținere
- ☐ Legătura
- ☐ Etichetarea
- ☐ Cerințele naționale
- ☐ Altele (de precizat)

2. Tipul modificării (modificărilor)

- ☒ Modificare a documentului unic sau a fișei-rezumat

⁽¹⁾ JO L 343, 14.12.2012, p. 1.

⁽²⁾ Înlocuit de Regulamentul (UE) nr. 1151/2012.

- ☐ Modificare a caietului de sarcini al DOP sau al IGP înregistrate pentru care nu s-a publicat niciun document unic și nicio fișă-rezumat
- ☐ Modificare a caietului de sarcini care nu generează nicio modificare a documentului unic publicat [articolul 9 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006]
- ☐ Modificare temporară a caietului de sarcini ca urmare a adoptării unor măsuri sanitare sau fitosanitare obligatorii de către autoritățile publice [articolul 9 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006]

3. Modificare (modificări)

Aria geografică

Modificarea vizează introducerea în caietul de sarcini a comunei Castrovillari, din provincia Cosenza, omisă pur și simplu din greșeală la momentul redactării caietului de sarcini. La fel ca în celelalte comune cuprinse în caietul de sarcini, la Castrovillari se regăsesc condițiile de mediu și istorice necesare pentru producția de „Liquirizia di Calabria” DOP. Comuna Castrovillari se află parțial în câmpia Sibari și se învecinează cu comunele Altomonte, San Lorenzo del Vallo, Spezzano Albanese, Cassano Ionio și Civita, deja incluse în caietul de sarcini. În plus, în districtul Castrovillari, prezența unităților de prelucrare a lemnului-dulce „Liquirizia di Calabria” este documentată de surse istorice deja din 1842.

Au fost corectate, de asemenea, câteva erori legate de denumirea incorectă a unor comune cuprinse în aria de producție a lemnului-dulce „Liquirizia di Calabria”.

DOCUMENT UNIC

REGULAMENTUL (CE) NR. 510/2006 AL CONSILIULUI

privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare ⁽³⁾

„LIQUIRIZIA DI CALABRIA”

NR. CE: IT-PDO-0105-01090-07.02.2013

IGP () DOP (X)

1. Denumire

„Liquirizia di Calabria”

2. Statul membru sau țara terță

Italia

3. Descrierea produsului agricol sau alimentar

3.1. Tip de produs

Clasa 1.8. Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)

Clasa 2.4. Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți

3.2. Descrierea produsului căruia i se aplică denumirea de la punctul 1

Denumirea de origine protejată „Liquirizia di Calabria” este rezervată exclusiv lemnului-dulce proaspăt sau uscat și extrasului de lemn-dulce. Acest lemn-dulce trebuie să provină din culturi și plante spontane de *Glycyrrhiza glabra* (fam. Leguminoase), mai exact din „varietatea tipică” denumită „Cordara” în Calabria.

⁽³⁾ A se vedea nota de subsol nr. 2.

La momentul punerii în vânzare, „Liquirizia di Calabria” DOP prezintă următoarele caracteristici:

Rădăcină proaspătă:

- culoare galben-pai
- gust dulce, aromat, intens și persistent;
- umiditate între 48 % și 52 %;
- conținutul de glicirizină cuprins între 0,60 % și 1,40 %.

Rădăcină uscată:

- culoare de la galben-pai la galben-ocru;
- gust dulce, de fructe și ușor astringent;
- umiditate între 6 % și 12 %;
- conținutul de glicirizină cuprins între 1,2 % și 2,4 %.

Extract de rădăcină:

- culoare de la nuanța maro a lutului ars și până la negru;
- gust dulce-amar, aromat, intens și persistent;
- umiditate între 9 % și 15 %;
- conținutul de glicirizină cuprins între 3 % și 6 %.

3.3. *Materii prime (numai pentru produsele prelucrate)*

—

3.4. *Hrană pentru animale (numai pentru produsele de origine animală)*

—

3.5. *Etape specifice ale producției care trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată*

Toate etapele producției, de la cultivare la recoltare, inclusiv operațiunile de uscare și prelucrare, trebuie să se desfășoare în aria delimitată la punctul 4.

3.6. *Norme specifice privind felierea, răzuirea, ambalarea etc.*

„Liquirizia di Calabria” (DOP) se comercializează în ambalaje de carton, sticlă, metal, ceramică, poli-propilenă, PEHD sau orice alt material acceptat de legislația în vigoare în domeniul ambalării produselor alimentare. Greutatea ambalajelor poate varia între 5 g și 25 kg. Fiecare ambalaj trebuie sigilat în așa fel încât, atunci când este deschis, să se rupă sigiliul.

3.7. *Norme specifice privind etichetarea*

Pe etichetă trebuie să figureze logoul denumirii, numărul de ordine atribuit de autoritatea de control, precum și data la care a fost ambalat produsul conținut în fiecare ambalaj individual. Logoul denumirii de origine protejată „Liquirizia di Calabria” reprezintă, stilizat, un romb cu laturile egale și unghiuri de 90°. Întregul logo imprimat trebuie să aibă înălțimea și lățimea de cel puțin 0,5 cm. Logoul denumirii poate fi imprimat în toate culorile.



4. Delimitarea concisă a ariei geografice

Aria de producție a „Liquirizia di Calabria” cuprinde toate teritoriile comunelor menționate în detaliu în caietul de sarcini, în care se înregistrează prezența spontană sau cultivată a plantei *Glycyrrhiza glabra*, mai exact „varietatea tipică” denumită „Cordara” în Calabria, până la o înălțime de 650 m deasupra nivelului mării. Această zonă este delimitată la nord de masivul Pollino, care coboară lin înspre nord-est până la teritoriul Rocca Imperiale, care marchează granița cu regiunea Basilicata. Zona cuprinde teritoriile văii Crati, care se întind pe cele două maluri ale fluviului, care curge de la sud la nord, traversează câmpia Sibari și se varsă în partea de nord-est în Marea Ionică. Pe versantul tirenian, zonele în cauză sunt cele cuprinse, de la nord la sud, între teritoriul comunal Falconara Albanese și Nicotera. Pe versantul ionic, sunt incluse, pornind din nord, zonele din câmpia Sibari și din câmpia întinsă din regiunea Crotone, până la extremitatea cea mai îndepărtată a Calabriei.

5. Legătura cu aria geografică

5.1. Specificitatea ariei geografice

Aria istorică de producție a lemnului-dulce era zona de coastă a Calabriei, în special zona principală situată între comunele Villapiana, Cerchiara di Calabria, Cassano Ionio-Sibari, Corigliano Calabro și Rossano, situate în câmpia Sibari, datorită predispoziției naturale a solurilor silicioase din câmpie, bogate în schelet și cu un factor pH neutru. Și din punct de vedere climatic, câmpia Sibari, unde și astăzi se concentrează cea mai mare parte a producției de lemn-dulce, prezintă condiții favorabile răspândirii acestei plante, dat fiind faptul că munții se află aproape și nu bate vântul, iar Pollino și Sila formează o barieră naturală. Plantele de lemn-dulce cresc spontan sau sunt cultivate de-a lungul litoralului și se răspândesc din câmpiile de pe coasta tireniană (Lamezia, Terme, Falerna, Nocera Tirenese etc.) și de pe cea ionică (Crotone, Isola Capo Rizzuto, Chiaravalle, Badolato, Roccella Ionica etc.) în zonele colinare din interior, făcându-și loc prin văile principalelor râuri calabreze până la formele de relief din interior care, datorită conformației lor speciale, beneficiază de efectele benefice ale mării, motiv pentru care lemnul-dulce se găsește, cu aceleași caracteristici, și la câțiva kilometri de coastă. Clima, mediteraneeană prin excelență, cu veri lungi, calde și uscate și ierni blânde, favorizează răspândirea omogenă a variantei tipice (denumită Cordara) a plantei *Glycyrrhiza glabra* în toată zona respectivă.

5.2. Specificitatea produsului

Denumirea de origine protejată „Liquirizia di Calabria” se deosebește în mod clar de alte varietăți asemănătoare din punct de vedere chimico-fizic, datorită prezenței unor metaboliți secundari, printre care se numără principiul activ care definește caracteristicile comerciale și farmaceutice ale produsului: glicirizina. Este vorba de o saponină prezentă în lemnul-dulce din Calabria în procentaj mediu mai mic decât în cazul altor specii și varietăți, acesta fiind însuși motivul pentru care este căutat pe piață. Rezultatele unor studii recente au scos și mai mult în evidență faptul că lemnul-dulce de Calabria este diferit de cel provenit din alte regiuni limitrofe, întrucât conținutul de acid glicirizic este net inferior celui din rădăcinile care provin din alte regiuni, iar conținutul de zaharuri este mai mic.

Un alt studiu referitor la fracțiunea volatilă a scos în evidență faptul că există o diferență netă între compoziția lemnului-dulce de Calabria și cea a altor varietăți italiene sau străine. În final, în urma unei comparații cu extracte de lemn-dulce din alte țări, s-a observat că lemnul-dulce de Calabria are o compoziție diferită în ceea ce privește compușii fenolici, atât din punct de vedere calitativ, cât și cantitativ.

Se observă, în special, o cantitate minimă de liquiritigenin și isoliquiritigenin, în timp ce licochalcone A se înregistrează în cantități mai mari, iar în alte eșantioane este fie absent, fie prezent împreună cu licochalcone B.

5.3. *Legătura cauzală dintre aria geografică și calitatea sau caracteristicile produsului (pentru DOP) sau o calitate anume, reputația sau alte caracteristici ale produsului (pentru IGP)*

Calabria este o regiune care, datorită configurației sale geografice și orografice, prezintă caracteristici absolut unice față de toate celelalte regiuni italiene.

Extremitate a peninsulei italiene, Calabria este considerată o peninsulă lungă și îngustă, înconjurată de mare pe o lungime de aproximativ 800 km. Calabria este comparabilă cu regiunea Puglia în ceea ce privește anumite aspecte, însă există și elemente care indică faptul că aceste două regiuni sunt total diferite. De fapt, Calabria este împărțită longitudinal în două părți de lanțurile muntoase înalte ale Apeninilor, element absolut unic în panorama regiunilor italiene.

Configurația geografică și orografică a Calabriei creează condiții biologice, pedologice și climatice absolut unice, foarte diferite de restul peninsulei în ceea ce privește temperaturile medii, amplitudinea termică, umiditatea, precipitațiile, vântul, prezența soarelui și radiațiile solare, precum și temperatura solului, elemente amplu prezentate de numeroase studii științifice. De-a lungul secolelor, acest mediu special a exercitat asupra acestei specii o mare presiune de adaptare, deci selectivă, condiționând performanțele acesteia în ceea ce privește compoziția, nutriția și aromele aflate la originea definirii unui chemotip specific: „Liquirizia di Calabria”.

Acest tip special de lemn-dulce este un semn distinctiv al regiunii Calabria, fapt binecunoscut încă din secolul al XVII-lea, așa cum rezultă din numeroase documente, printre se numără faimosul „Tratat de terapeutică și farmacologie” vol. I (1903), în care se arată că: „Specia din care provine este *Glycyrrhiza glabra* (Leguminosae Papillonaceae), din sud-vestul Europei. În unele cazuri, rădăcina este cunoscută sub numele de Liquirizia di Calabria, pentru a marca diferența față de lemnul-dulce din Rusia, mai deschis la culoare, care se obține din *Glycyrrhiza Glandulifera* sau *Echinata*, care crește în sud-estul Europei.”

În plus, în cea de a paisprezecea ediție (1928) a celebrei *Encyclopaedia Britannica*, se menționează că „... The preparation of the juice is a widely extended industry along the Mediterranean coast: but the quality best appreciated in Great Britain is Made in Calabria ...”.

Opinia exprimată în *Encyclopaedia Britannica* este confirmată de un raport al Departamentului de Stat al Statelor Unite ale Americii intitulat „The licorice plant” (1985).

Denumirea „Liquirizia di Calabria” desemnează un „produs” complex, născut din interacțiunea naturii cu priceperea omului, care s-a transmis de-a lungul secolelor și care s-a ridicat la rang de tradiție a regiunii Calabria, așa cum reiese din „Dipinto di Saint-Non”, care datează de la sfârșitul secolului al XVIII-lea, din „Stato delle persone in Calabria. I concari”, de Vincenzo Padula (1864), din documentul SVIMEZ „Piante officinali in Calabria: presupposti e prospettive” (1951), din „Pece e liquirizia nei casali cosentini del Settecento: forma d'industria e forze di lavoro”, de Augusto Placania (1980), din „I «Conci» e la produzione del succo di liquerizia in Calabria”, de Gennaro Maticena (1986), din „La dolce industria. Conci e liquirizia in provincia di Cosenza dal XVIII al XX secolo”, de Vittorio Marzi și alții (1991) și din multe alte texte publicate în perioada 1700-2000.

În cea de a doua jumătate a secolului al XVIII-lea, în Calabria, culturile de lemn-dulce se întindeau de-a lungul întregului litoral al Mării Ionice, în special la frontierele nordice cu Lucania și în vasta câmpie Sibari, unde erau larg răspândite, până la Crotone și Reggio Calabria. Se găseau din abundență și în valea Crati, care se deschide de la Cosenza către câmpia Sibari, precum și pe porțiuni întinse din zona de coastă tireniană.

Trimitere la publicarea caietului de sarcini

[articolul 5 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 ⁽⁴⁾]

Actuala administrație a lansat procedura națională de opoziție, publicând propunerea de recunoaștere a „Liquirizia di Calabria” DOP în *Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana* nr. 294 din 18 decembrie 2012.

Textul consolidat al caietului de sarcini este disponibil la adresa:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

sau

accesând direct pagina principală a site-ului internet al Ministerului Politicilor Agricole, Alimentare și Forestiere (<http://www.politicheagricole.it>), făcând clic pe „Qualità e sicurezza” (în partea superioară dreaptă a ecranului) și apoi pe „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE”.

⁽⁴⁾ A se vedea nota de subsol nr. 2.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO